



St Andrew's House, Regent Road, Edinburgh
EH1 3DG
T: 0300 244 4000

18 December 2020

Mieli Europos Sąjungos piliečiai, gyvenantys Škotijoje,

Paskutinį kartą rašiau jums 2019 metų spalį, tai buvo didelės nežinios laikas, kai artėjo mūsų pasitraukimas iš Europos Sąjungos. Nuo tada visa Škotija, Europa ir likęs pasaulis išgyveno COVID-19 pandemiją.

Norėčiau padėkoti jums visiems už tai, ką padarėte per šį laiką, šį iššūkį išgyvename visi kartu. Žinoma, jūs esate mūsų draugai, šeima ir kaimynai tokiu laiku, kai šių santykių svarbą sunku tinkamai įvertinti.

Mano įsitikinimu, ES piliečiai Škotijoje neturėtų nieko pildyti tam, kad jų teisės, kurias jie jau turi gyventi, dirbti ir mokytis čia, būtų apsaugotos, tačiau yra reikalavimas, kad ir koks nepageidaujamas, pildyti prašymą pagal JK vyriausybės ES nuolatinio gyventojų statuso programą.

Laimei, daugelis jūsų jau pateikė prašymus pagal ES nuolatinio gyventojų statuso programą ir užsitikrino savo statusą. Tačiau dauguma jūsų vis dar turi pasirūpinti savo statusu ir deja, turiu liūdnai pasikartoti, jog visi, kurie nori likti Škotijoje, privalo užpildyti prašymą iki 2021 m. birželio 30 d. Bet koks ES pilietis, apsigyvenęs Škotijoje iki 2020 m. gruodžio 31 d., turi teisę pateikti prašymą ir aš skatinu jus tai padaryti.

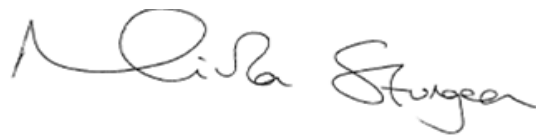
Škotijos vyriausybės „Likite Škotijoje“ programa suteikia praktišką informaciją ir paramą, skirtą padėti jums apsaugoti jūsų teises ir užpildyti prašymą pagal JK ES nuolatinio gyventojų programą.

Bendradarbiaudami su savo partneriais mes finansuojame ES piliečių paramos tarnybą, turinčią nemokamą pagalbos liniją, kurioje dirba kvalifikuoti konsultantai. Be to, mes iš dalies finansuojame patarėjų tinklą piliečių konsultacijos biure (angl. Citizens Advice Bureau) Škotijoje.

Ypatingai svarbu turėti tikslią informaciją apie savo teises. Todėl Škotijos vyriausybė pavedė žmogaus teisių labdaros organizacijai „JustRight Scotland“ parengti prieinamų rekomendacijų apie ES piliečių teises seriją. Leidinys parengtas šešiomis kalbomis ir jis padės geriau suprasti jūsų teises į sveikatos priežiūros, būsto, bankininkystės ir kitas paslaugas Škotijoje po gruodžio 31 d.

Informaciją apie visą jums teikiamą įvairiapusę paramą galite rasti adresu mygov.scot/stayinscotland arba skambinkite nemokamu pagalbos telefonu 0800 916 9847.

Atsižvelgdama į pražūtingą pandemijos poveikį, tikiuosi, kad šie resursai padės jums suprasti ir naudotis savo teisėmis. Prašau juos naudoti ir paraginti kitus padaryti tą patį. Mano žinutė jums lieka ta pati: **Škotija yra jūsų namai, esate čia laukiami, norime, kad liktumėte.**

A handwritten signature in black ink, reading "Nicola Sturgeon". The signature is fluid and cursive, with the first name "Nicola" written in a larger, more prominent script than the last name "Sturgeon".

Nicola Sturgeon
Škotijos pirmoji ministrė